

KIAN Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI
Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil.
Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)
Publicação Associação Internacional de Kawasaki

“Orientação sobre matrícula em Colégio(Kōkō) para as pessoas que não tem o nihongo como língua pátria”

Para os estudantes e pais que desejam ingressar num Colégio Público da Província de Kanagawa, não percam a oportunidade! Será realizada a “Orientação para as pessoas que não tem o nihongo como língua pátria”. Além de poder se informar sobre o tipo de cada Colégio, sobre o sistema do vestibular, bolsa de estudo, possibilidade de um estrangeiro ingressar, etc., haverá um espaço para consultas individuais.

As orientações estarão divididas em 5 datas e locais:

- ① 20 de Setembro(seg) 13:00~16:00 - Salão de Intercâmbio Internacional de Sagamiyama
- ② 23 de Setembro(qui) 13:00~16:00 - Centro dos Cidadãos de Kanagawa (Kanagawa Kenmin Center)
- ③ 26 de Setembro(dom) 13:00~16:00 - Community House da Escola Primária de Ichyo(Ichyo Shōgakkō)
- ④ 11 de Outubro(seg) 13:00~16:00 - Atsugui Young Community Center
- ⑤ 17 de Outubro(dom) 13:00~16:00 - Centro Municipal de Atividades de Hiratsuka(Shimin Katsudō Center)

Nesses dias, haverá intérpretes em Chinês, Inglês, Espanhol, Português, Tagalog. Reservando uma data, 1 semana antes, será possível receber orientações também em Vietnamita, Cambojano, Laociano, Coreano, Tailandês. Não será necessário fazer a inscrição e, a entrada é gratuita.

Informações sobre a “Admissão ao Colégio Público” para estrangeiros de Kanagawa (2010)

*Informações tiradas do “Guia para ingressar num Colégio Público de Kanagawa”, elaborada pela Secretaria da Educação de Kanagawa, juntamente com a Rede de Educação sobre Convivência com Culturas Diferentes

1. Diferenças de um Colégio Público e Colégio Privado

Colégio Público (Kōritsu Kōkō)	<ul style="list-style-type: none"> > Fundado pela província ou cidade > Ensino gratuito > Em Kanagawa existem 144 Colégios Provinciais(14 na cidade de Kawasaki) e 5 são Colégios Municipais de Kawasaki > Pessoas que moram na Província de Kanagawa poderão ingressar nesses Colégios (Colégios com sistemas de período parcial e por correspondência poderão ser frequentados também por pessoas que trabalham em Kanagawa)
Colégio Particular (Shiritsu Kōkō)	<ul style="list-style-type: none"> > Fundado por um capital privado > Dependendo do colégio, a meta educacional é diferente dos outros > Existem 82 colégios privados na Província de Kanagawa(7 na cidade de Kawasaki) mensalidade

2. Diferenças dos sistemas integral, parcial, por correspondência

Período Integral (zennichisei)	<ul style="list-style-type: none"> > O curso é diário. As aulas são diurnas que começam de manhã cedo e terminam às 15:30 > São 3 anos de ensino
Período Parcial (teijisei)	<ul style="list-style-type: none"> > O horário está dividido em manhã, tarde ou noite. A maioria dos colégios são noturnos > Há colégios com o sistema “flexível school” no qual é possível frequentar as aulas num horário diferente do determinado > São 4 anos para formar, mas dependendo do colégio, existe o sistema de se formar em 3 anos
Curso por Correspondência (tsūshinsei)	<ul style="list-style-type: none"> > Baseado nos livros didáticos e apostilas, a pessoa entrega trabalhos(relatórios), presta provas, ao ser aprovado e recebe os pontos necessários > É preciso ir 2 a 3 vezes por mês à escola para receber instruções(schooling) > Alguns colégios tem o schooling diariamente para poder redigir o relatório na escola. Há cursos que utilizam o computador

3. Áreas do Colégio Público

Ensino Regular (Futsūka)	> É a área mais comum na qual se estuda principalmente as 5 principais matérias: Kokugo(Língua Nacional), Estudos Sociais, Matemática, Ciências, Inglês
Regular / Profissionalizante (Futsūka e Senmon Gakka)	> É a área que, além de estudar as mesmas matérias do curso regular, estuda-se também outras áreas como esportes, artes, bem-estar social, etc. > Sistema por ano de estudo(14 colégios do período integral)
Ensino Profissionalizante (Senmon gakka)	> É a área que estuda conhecimentos especializados e os pontos básicos de técnicas como, da Agricultura, Mecânica, Comércio, Piscicultura, Doméstica, Enfermagem, Bem-estar Social, Exatas, Educação Física, Relações Internacionais, Informações Internacionais, Artes, Esportes, etc. > Sistema por ano de estudo(21 colégios do sistema integral e 5 colégios do sistema parcial) > Sistema por pontos(6 colégios do sistema integral)
Ensino Globalizado (Sōgō Gakka)	> É a área que estuda de uma maneira geral, as áreas regular e profissionalizante > Sistema por pontos(13 colégios do sistema integral e 7 colégio do sistema por turnos)

4. Diferença entre o Sistema por ano de estudo e o Sistema por pontos(créditos) adquiridos

Sistema por ano de estudo	> cada ano é uma série, na qual, a maioria do currículo está determinado
Sistema por pontos(créditos) adquiridos	> não tem a série, e encerra-se o curso adquirindo os pontos necessários para se formar

♪~♪~♪~ O Fascinante Diário da Música ~ A Viagem à Ásia ~ em 3 Séries ♪~♪~♪~♪~♪

♪ 1ª apresentação : 5 de setembro(domingo) "Música da Indonésia e teatro de sombras (Kague-e)"

participação : Sumilir

Evento recheado de atrações! 11 artistas mostrarão a beleza da música gamelan e da dança folclórica de Java, além do teatro de sombras (Kague-e)

♪ 2ª apresentação: 23 de setembro(quinta-feriado) "Recital do Batokin da Mongólia e Homi"

participação : Senjiya, e outros

Será uma rara oportunidade de ouvir o timbre do Batokin, muito parecido com o som do sussuro humano e também, o canto de Homi.

♪ 3ª apresentação: 30 de outubro(sábado) "Execução de instrumentos musicais e dança folclórica da Tailândia"

participação : Adul, e outros

A música da antiga Tailândia, arranjada para a língua japonesa, e a dança folclórica os levarão ao mundo relaxante da Tailândia

data : 5 de setembro(domingo), 23 de setembro(quinta-feriado), 30 de outubro(sábado) das 14:00 às 15:30

local : Salão da Associação Internacional de Kawasaki

preço : bilhete antecipado ¥1500 por apresentação (adquirindo os bilhetes das 3 séries : ¥4000)

*bilhete comprado no dia: ¥2000

Vagas: 230 pessoas (por ordem de chegada)

Taxa: Após o pedido pelo telefone, fax, e-mail, pague em dinheiro na Associação, ou depositando via correio.



Recenseamento(ou Censo) 2010



O Recenseamento, realizado a cada 5 anos, é a mais importante pesquisa de estatística para saber o número da população e a situação de cada família do Japão. No dia 1º de outubro será realizado o Recenseamento 2010. Todas as pessoas e famílias que residem atualmente no Japão, não importando a nacionalidade, estão sujeitos à pesquisa. (a partir do dia 1/10/2010)

As informações oferecidas ao recensador serão usadas somente para fins de análise e elaboração de estatísticas.

A partir do dia 23 de setembro, os recensadores estarão indo de casa em casa para distribuir as fichas da pesquisa. A ficha preenchida deverá ser colocada dentro do envelope indicado e ser enviada até o dia 7 de outubro(não será necessário selar). Se preferir, o recensador poderá ir recolher até a sua casa.

◆Informações : Secretaria de Planejamento Geral de Kawasaki – Depto de Informações de Estatísticas

Tel: 044-200-2069

~ Locais onde é possível estudar a Língua Japonesa na cidade de Kawasaki ~

	nome do Curso	dias	horário	preço	creche	informações	local
K a w a s a k i - k u	Nihongo Hiroba	quartas	19:00~ 20:30	gratuito	a partir de 2 anos ¥650/ano	Centro de Educação e Cultura 044-233-6361	15 min da Est. JR Kawasaki
	Fureai kan	terças	10:00~ 11:30	material	a partir de 1 ano ¥600/ano	Fureai kan 044-276-4800	Pegar ônibus que sai da Est. JRKawasaki-saída leste plataforma 16 direção Kawasaki Taishi, e descer no pto Yotsukado
sextas		10:00~ 11:30					
S a i w a i - k u	Curso de Nihongo Saiwai	quartas	10:00~ 11:30	Despesa das atividades ¥600/ano	a partir de 1 ano ¥1000/ano	Centro Cívico de Saiwai 044-541-3910	15 min da Est. Yako – Linha JR Nanbu
		quintas	19:00~ 20:30	material	não há		
	Nihongo World	Todas 1ª,2ª,3ª terças do mês	10:00~ 12:00	¥600/mês	a partir de 1 ano. O seguro é por conta do interessado	Keiko Ikeda 090-5538-8798	
	Salão do Nihongo Intercâmbio Internacional	Todas 1ª e 3ª quintas do mês	10:00~ 11:30	gratuito	a partir de 1 ano. Gratuito	Hiyoshi Bunkan 044-587-1491	20 min da Est. Kashimada – Linha JRNanbu ou 15 min da Est. Shin-Kawasaki – Linha JR Yokosuga
N a k a h a r a - k u	Curso de Nihongo Nakahara	terças	10:00~ 12:00	material	a partir de 2 anos ¥700/ano	Centro Cívico de Nakahara 044-433-7773	3 min. da Est. Musashi Kosugui Linha JR Nanbu, Linha Tokyu Toyoko ou Linha Meguro
			18:30~ 20:30	gratuito	não há		
	Nihongo Free Space “Sekaijin”	sextas	18:30~ 20:30	gratuito	não há		
	Associação Internacional de Kawasaki	terças	10:00~ 12:00	¥500/aula Pagamento antecipado por período	a partir de 1 ano gratuito	Associação Internacional de Kawasaki 044-435-7000	10 min da Est. Motsumiyoshi – Linha Tokyu Toyoko ou Linha Meguro
		quartas	18:30~ 20:30		Não há		
sextas		10:00~ 12:00	a partir de 1 ano gratuito				
INTEX-V-NET Clube do Nihongo	sábados	14:00~ 16:00	gratuito	não há	Naoko Aoyagui 044-541-2534	Centro Municipal de Atividades de Kawasaki 3 min da Est Musashi Kosugui Linha JR Nanbu, Linha Tokyu Toyoko ou Linha Meguro	
T a k a t s u - k u	Curso de Nihongo Takatsu	quartas	10:00~ 11:30	material	de 1 a 4 anos ¥720/ano	Centro Cívico de Takatsu 044-814-7603	11° e 12° andar do Nocty, em frente a est Mizonokuchi – Linha Tokyu Den-en Toshi, Linha JR Nanbu
		quintas	19:00~ 20:30	gratuito	não há		
	Salão do Nihongo LET'S	segunda	10:30~ 12:00 13:30~ 15:00	¥200/aula	Não há. A criança pode entrar junto	Noriko Kimura 042-337-5070	
	Classe de Nihongo Tomoshihi no Kai	sábados	10:00~ 16:00	Material + ¥100	não há	Shunsuke Takahashi 044-822-3067 090-1506-4304	Igreja Católica de Mizonokuchi 5 min da Est Takatsu – Linha Tokyu De-en Toshi ou 8 min da est Musashi Mizonokuchi – Linha JR Nanbu

Miyamae-ku	Curso de Nihongo Miyamae		sextas	10:00~ 12:00	¥500 por período	a partir de 1 ano ¥800/ano	Centro Cívico de Miyamae 044-888-3911	10 min da est Miyamae Daira – Linha Tokyu De-en Toshi (do lado da Prefeitura de Miyamae)
	Curso de Nihongo Miyamae Alfabetização		quartas	19:00~ 20:30	material	não há		
	Classe de Nihongo Miyamae Daira Shogakkō		quintas	10:00~ 11:30	material	Não há. A criança pode entrar junto		Shinji Kaneko 044-977-2910
Tama-ku	Classe de Nihongo Tama		quartas	10:00~ 12:00	material	A partir de 6 meses até pré-escolar ¥1100/ano	Centro Cívico de Tama 044-935-3333	5 min da Est Mukogaoka Yuen – Linha Odakyu 10 min da est Noborito - Linha JR Nanbu
	Classe de Nihongo “Tama go” Tama Alfabetização		sextas	19:00~ 20:30	gratuito			
Asao-ku	Classe de Nihongo Asao		quintas	10:00~ 11:30	gratuito	a partir de 1 ano ¥800/ano	Centro Cívico de Asao 044-951-1300	3 min da Est Shin-Yurigaoka – Linha Odakyu
				18:30~ 20:00		não há		
	Intercâmbio Internacional Kakio	Classe Shin-Yuri	terças	18:00~ 19:30	¥500/mês	não há	044-954-8551 044-989-4434 044-987-8541	Previdência Social Pal Asao Est Shin-Yurigaoka – Linha Odakyu Prédio Shin-Yurigaoka 21 Bldg 1º andar
		Classe Kakio	quarta	16:00~ 17:30		não há		

..... Curso de Língua Japonesa

“Curso de Língua Japonesa prático e divertido” O 2º período começa em Setembro !

- O local é na Associação Internacional de Kawasaki. • Grupo de 5 a 6 pessoas
- O objetivo do Curso é estudar não só a Língua, mas também participar de eventos para conhecer a cultura Japonesa e a cidade de Kawasaki

♦Curso diurno - terças e sextas das 10:00 ~ 12:00

2ºperíodo: de 17 de Setembro(sexta) a 3 de Dezembro(sexta) 22 aulas ¥11.000

3ºperíodo: de 11 de Janeiro de 2011(terça) a 11 de Março(sexta) 17 aulas ¥8.500

*Haverá creche para crianças acima de 1 ano. Gratuito.

♦Curso noturno - às quartas das 18:30~ 20:30

2ºperíodo: de 1ºde Setembro a 15 de Dezembro - 15 aulas ¥7.500

3ºperíodo :de 12 de Janeiro de 2011 a 9 de Março- 9 aulas ¥4.500

- há um pré teste para ver o nível das pessoas que sabem ler o hiragana e katakana
- o nível iniciante usará a apostila elaborada pelos voluntários da Associação: “Nihongo 160 Jikan”(160 Horas de Nihongo) Volume 上^{じょう} 1 e 2 (ambos ¥1,200)
- será necessário pagar o curso e a apostila
♦Atenção : Não devolveremos o pagamento do Curso.

SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS
(10:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00) Tel. 044-435-7000

Inglês: segunda a sábado

Português: terça, sexta-feira

Coreano: terça, quinta-feira

Telefone: 044-435-7000

Atendimento na língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Asao e Kawasaki.

Kawasaki : Inglês 1º e 3º quinta-feira 14:00 – 16:30

Chinês 1º e 3º terça-feira 14:00 – 16:30

Asao : Inglês 1º e 3º quinta-feira 9:30 – 12:00

Chinês 1º e 3º terça-feira 9:30 – 12:00

Chinês: terça, quarta, sexta-feira

Espanhol: terça, quarta-feira

Tagalog: terça, quarta-feira

recebemos também atendimento em japonês

Tagalog 1º e 3º quarta-feira 9:30 – 12:00

Tagalog 1º e 3º quarta-feira 14:00 – 16:00

Consultas sobre leis(Japonês):19 de setembro - domingo - 14:00 ~16:00

(favor marcar hora para quem necessitar de intérprete)